

**INDEX
DES JOURNAUX DE
L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
2012-2013**

A

Accueil de dignitaires ou d'invités, 27, 62, 72, 120, 126, 129, 162.

Adresse

En réponse au discours de S.H. le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session, motion proposée et appuyée, débat, ajournement du débat, 25; débat et ajournement, 26, 31, 32, 34, 36, 47; reprise et fin du débat, adoption de la motion, 54; ordre de grosse et de remise, 54; constitution du comité chargé de remettre l'adresse, 55; réponse du lieutenant-gouverneur, 222.

Ajournement de la Chambre, 45, 48, 77, 83, 93, 94, 175, 184, 256, 261.

B

Budget

Motion 8, portant que la Chambre approuve le budget de capital. Avis, 43; proposition, débat, adoption de la motion, 57.

Motion 22, portant que la Chambre approuve le budget principal. Avis, 76; proposition, débat, ajournement du débat, 87; reprise et ajournement du débat, 94, 96, 102, 104; reprise et fin du débat, adoption de la motion, 106.

C

Comité des subsides

Formation en Comité des subsides afin d'étudier le budget de capital pour 2013-2014 et le volume I du budget supplémentaire pour 2011-2012, 65.
Formation en Comité des subsides pour étudier le budget principal, 109, 115, 118, 120, 124, 127, 130, 141, 144, 179, 184.

Comité plénier

Formation en Comité plénier pour étudier des projets de loi, 37, 46, 58, 59, 60, 74, 78, 81, 83, 160, 186, 207, 211, 220, 248, 250, 252, 259, 262.

Comités permanents

Administration de l'Assemblée législative
Modification de la composition, 82.

Comptes publics

Modification de la composition, 83.

Corporations de la Couronne

Modification de la composition, 82.

Éducation

Constitution (motion 39), 109; premier rapport, 147; motion d'adoption, 148.

Hauts fonctionnaires de l'Assemblée

Modification de la composition, 110.

- Modification des lois
 - Modification de la composition, 82, 110.
- Prévisions budgétaires
 - Modification de la composition, 82, 110 ; premier rapport, 151 ; motion d'adoption, 154 ; deuxième rapport, 180, motion d'adoption, 184.
- Privilèges
 - Modification de la composition, 82, 110.
- Procédure
 - Modification de la composition, 83.
- Projets de loi d'intérêt privé
 - Premier rapport, motion d'adoption, 68 ; modification de la composition, 82, 110 ; deuxième rapport, 214 ; motion d'adoption, 214.
- Soins de santé
 - Modification de la composition, 110 ; premier rapport, 154 ; motion d'adoption, 155 ; deuxième rapport, 213.
- Comités spéciaux**
 - Point Lepreau
 - Modification de la composition, 83.
 - Réforme parlementaire
 - Modification de la composition, 110.
 - Révision de la *Loi sur les langues officielles*
 - Rapport provisoire, 39 ; modification de la composition, 110 ; autorisation à publier son rapport avant d'en établir la version finale (motion 46) 122 ; rapport final, 222.
- Consentement unanime accordé**
 - Pour permettre une longue déclaration de ministre, 27, 32, 48, 76.
 - Pour prolonger la période des questions orales, 27, 95.
 - Pour proposer une motion sans préavis, 30, 48, 79, 82, 101, 109, 122, 188, 195, 215, 244, 245, 246, 247, 255, 261.
 - Pour permettre à un ministre de faire deux interventions dans un débat à l'étape de la deuxième lecture, 33.
 - Pour revenir aux avis de motion, 49.
 - Pour retirer un document déposé, 56.
 - Pour que des projets de loi soient étudiés en Comité plénier sur-le-champ, 60, 81.
 - Pour revenir au dépôt de projets de loi, 74, 77.
 - Pour appeler sans préavis la deuxième lecture d'un projet de loi, 80, 250.
 - Pour reporter l'étude des affaires émanant de l'opposition, 83, 148.
 - Pour que la troisième lecture d'un projet de loi soit appelée sur-le-champ, 262.
 - Pour clore le débat à une certaine heure, 86.
 - Pour retirer certaines motions, 93, 159.
 - Pour continuer de siéger une fois venue l'heure de la levée de séance ou pour modifier l'horaire de séance, 94, 256.
 - Pour limiter la période des affaires émanant de l'opposition, 98.
 - Pour revenir aux avis de motion, 195.
 - Pour révoquer l'ordre de renvoi d'un projet de loi au Comité plénier et ordonner que le projet de loi soit lu une troisième fois le jour même, 214.
 - Pour amender une motion, 216.

- Pour revenir aux déclarations de ministres, 247.
 Pour permettre à un non-ministre de déposer des documents, 248.

Consentement unanime refusé

- Pour permettre une longue déclaration de ministre, 68.

D

- Décisions** (président de la Chambre, sa suppléance, présidence des comités pléniers),
 Statue sur l'emploi de langage non parlementaire, 32, 70, 155, 166, 167, 172, 219, 259.
 Statue qu'une pétition est irrecevable, 39.
 Statue que le prolongement des affaires courantes le jour de l'opposition est du ressort des leaders parlementaires, 48.
 Statue qu'un amendement de motion est recevable, 51.
 Statue que le dépôt d'un document cité est laissé à l'appréciation du ministre, 65.
 Statue que le terme « gouvernement Alward » est admissible, 70.
 Statue qu'est bien fondé un rappel au Règlement contre la désignation d'un député par son nom au lieu de son titre, 137.
 Statue qu'une motion est recevable, 197.
 Statue que la question soulevée ne constitue pas de prime abord une violation de privilège, 202.
- Dépôt de documents**
- Président de la Chambre**
 Rapport de l'audit indépendant des états financiers du Bureau du vérificateur général du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 2012, 48.
 Rapport du scrutin de l'élection partielle tenue le 15 avril 2013 dans la circonscription électorale de Kent, 126.
- L'hon. M. Alward**
Vivre en santé et bien vieillir : Un rapport du Groupe d'experts du premier ministre sur les aînés, décembre 2012, 79.
- L'hon. M. Flemming**
Annexe : Plan quinquennal pour la répartition équitable des services de santé, le 30 novembre 2012, 32.
- L'hon. M. Higgs**
Comptes publics pour l'exercice terminé le 31 mars 2011 : Volume 2 : Information supplémentaire ; Listes d'employés supplémentaires non vérifiées, 2012 ; Listes de fournisseurs supplémentaires non vérifiées, 2012, 35.
Gestion avisée pour un avenir meilleur : Budget 2013-2014, 87.
Perspectives économiques, 2013-2014, 87.
- M. Killen,**
 Lettre du directeur général de la Canadian Chiropractic Protective Association, datée du 13 juin 2013, et d'autre correspondance, 248.
- L'hon. M. Leonard**
Le Plan directeur pour le pétrole et le gaz naturel au Nouveau-Brunswick, 148.

L'hon. M. Lifford

Profil de l'effectif de la fonction publique du Nouveau-Brunswick, 2012, 91.

L'hon. P. Robichaud

rebâtir le Nouveau-Brunswick : Développer les marchés mondiaux : Dix mesures pour la création, par l'exportation, d'un Nouveau-Brunswick plus riche, 2013-2018, 95.

L'hon. M^{me} Shephard

Rapport du Comité aviseur sur les bénéfices de santé : Régime d'assurance-médicaments sur ordonnance pour les Néo-Brunswickois non assurés : Préparé pour le conseil d'administration de la SIES : Rapport final, décembre 2012, 76.

Ensemble pour vaincre la pauvreté : Rapport de progrès du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2013 : Le plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, 243.

L'hon. M. Soucy

Advice to the Premier : Backgrounder : Possible Impact of Changes to the Employment Insurance Program on New Brunswick, June 13, 2012, Updated June 28, 2012 : Prepared by Post-Secondary Education, Training and Labour, 56; retrait du document, 56.

Discours du trône

Ouverture, 2.

Prorogation, 265.

E**Élection partielle**

Rapport du scrutin de l'élection partielle tenue le 15 avril 2013 dans la circonscription électorale de Kent, 126; rapport du directeur général des élections, 264.

G**Greffier adjoint**

Annnonce de la nomination, 27.

Lecture du titre des projets de loi devant être sanctionnés, 84, 194, 262.

Greffière adjointe

Annnonce de la nomination, 58.

Greffier de l'Assemblée législative

Annnonce la sanction royale, 85, 194, 195, 264.

Annnonce la prorogation, 265.

H

Hommages ou condoléances, 91.

L**Langage non parlementaire**

« ne faisait pas preuve de franchise », 32; « les petits pitous jappent tout le temps », 37; « fausses déclarations », 70; « sorcière », 115; « duper les gens

du Nouveau-Brunswick », 155; « incompétence », 165; « pas été honnête », 166; « Soyez honnête », 167; « élève retardataire », 209; « incompétent », 219; « au diable », 259; propos indéterminés, 103, 167, 172.

Lieutenant-gouverneur

Annonce de la prorogation, 265.
Communication du budget de capital pour 2013-2014, 57.
Communication du budget principal pour 2013-2014, 87.
Communication du volume I du budget supplémentaire pour 2011-2012, 57.
Discours du trône, 2.
Réponse à l'adresse, 222.
Sanction royale, 84, 194, 195, 262.

M**Motions de fond**

- 1 M. Kenny. Motion portant établissement d'un centre d'excellence en exploitation minière et d'un centre de formation à Bathurst. Avis, 28; proposition, 52; débat, amendement proposé, débat sur l'amendement, ajournement du débat, 53.
- 2 M. Collins. Motion demandant d'expliquer comment sera obtenue l'indemnisation intégrale du dépassement des coûts à Point Lepreau. Avis, 28; proposition, débat, amendement proposé, 50; débat, sous-amendement proposé, rejet du sous-amendement, adoption de l'amendement, 51; adoption de la motion amendée, 52.
- 3 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents relatifs au gouvernement de la province et à Alexander Proudfoot. Avis, 29; dépôt de documents au bureau du greffier, 90; retrait, 93.
- 4 L'hon. P. Robichaud. Motion réglant l'horaire de séance de l'Assemblée les vendredis. Proposition, sur autorisation, adoption, 29.
- 5 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents relativement à l'exploitation de l'avion de la province. Avis, 35; dépôt de documents au bureau du greffier, 90; retrait, 93.
- 6 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents relativement aux personnes dont la demande d'aide sociale a été refusée parce qu'elles sont sans adresse permanente. Avis, 35; dépôt de documents au bureau du greffier, 90; retrait, 93.
- 7 M. Collins. Motion portant dépôt de documents relatifs au recours aux services d'experts-conseils pour des avis en matière d'exploration et d'exploitation du gaz de schiste. Avis, 36; dépôt de documents au bureau du greffier, 90; retrait, 93.
- 8 L'hon. M. Higgs. Motion portant que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement pour le compte de capital. Avis, 43; proposition, débat, adoption, 57.
- 9 M. Melanson. Motion visant la tenue d'un sommet sur l'emploi afin d'examiner la conjoncture économique et de formuler des recommandations sur des mesures correctives. Avis, 44; proposition, 69; débat, rejet, 70.

- 10 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents relativement aux économies réalisées grâce aux prix des médicaments génériques. Avis, 44 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 90 ; retrait, 93.
- 11 M. Doucet. Motion portant dépôt de documents relatifs aux consultations sur le programme de permis de conduire progressif. Avis, 44 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 90 ; retrait, 93.
- 12 M. Fraser. Motion portant dépôt de la liste des routes désignées aux fins de travaux d'après le Système de gestion des actifs. Avis, 45 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 90 ; retrait, 93.
- 13 L'hon. P. Robichaud. Motion portant modification de l'horaire de séance du 11 au 20 décembre. Proposition, sur autorisation, 48 ; adoption, 49.
- 14 M. Boudreau. Motion concernant des mesures du gouvernement fédéral qui ont des conséquences économiques et financières néfastes pour le Nouveau-Brunswick. Avis, 49 ; proposition, 70 ; débat, ajournement du débat, 71.
- 15 M. Fraser. Motion sur la mise en oeuvre du plan de réduction de la pauvreté. Avis, 62.
- 16 M. Fraser. Motion portant dépôt, pour chaque garage régional du gouvernement, de la liste des travaux donnés en sous-traitance. Avis, 72 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 90 ; retrait, 93.
- 17 M. Fraser. Motion portant dépôt de la liste des soumissions adjudgées depuis le 13 octobre 2010 par le ministère des Transports et de l'Infra-structure. Avis, 72 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 90 ; retrait, 93.
- 18 M. Fraser. Motion portant dépôt de la liste des trop-payés dûs au ministère du Développement social. Avis, 72 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 90 ; retrait, 93.
- 19 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents au sujet de la Place Chancery. Avis, 73.
- 20 M. Fraser. Motion portant dépôt de la liste des soumissions qui ont été retirées, annulées ou modifiées depuis le 13 octobre 2010. Avis, 73 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 90 ; retrait, 93.
- 21 M. Kenny. Motion demandant des investissements dans l'infrastructure des transports en commun. Avis, 73.
- 22 L'hon. M. Higgs. Motion portant que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement. Avis, 76 ; proposition, débat, ajournement du débat, 87 ; reprise et ajournement du débat, 94, 96, 102, 104 ; fin du débat, adoption de la motion, 106.
- 23 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents concernant la Politique sur le revenu du ménage du ministère du Développement social. Avis, 76 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 90 ; retrait, 93.
- 24 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents ayant trait aux appels d'offres de la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick. Avis, 77 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 118 ; retrait, 159.
- 25 L'hon. M. Alward. Motion demandant d'appuyer la construction d'un oléoduc ouest-est afin d'acheminer du pétrole brut à Saint John. Proposition, sur autorisation, 79 ; débat, adoption de la motion, 80.

-
- 26 L'hon. P. Robichaud. Motion portant modification de la composition de certains comités. Proposition, sur autorisation, 82 ; adoption, 83.
 - 27 M. Albert. Motion demandant de dénoncer les réformes de l'assurance-emploi du gouvernement fédéral. Avis, 91 ; proposition, débat, 98 ; amendement proposé, débat, 99 ; adoption de l'amendement, 100 ; adoption de la motion amendée, 101.
 - 28 M. D. Landry. Motion demandant de rétablir les conseils arbitraux de l'assurance-emploi. Avis, 92 ; proposition, 113 ; débat, amendement proposé, débat, ajournement du débat, 114 ; reprise du débat, adoption de l'amendement, 173 ; adoption de la motion amendée, 174.
 - 29 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents au sujet du rapport présenté au ministère de la Santé par le Secrétariat du renouveau du système de santé. Avis, 93 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 118 ; retrait, 159.
 - 30 M. Arseneault. Motion portant dépôt d'une liste des postes supprimés par les réseaux de santé. Avis, 93 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 118 ; retrait, 159.
 - 31 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents concernant les salles d'urgence aux établissements de santé. Avis, 95 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 118 ; retrait, 159.
 - 32 M. Arseneault. Motion demandant au gouvernement de s'engager à maintenir et à améliorer les programmes de recrutement, de maintien et d'incitatifs à l'intention des médecins. Avis, 97.
 - 33 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents au sujet de l'Hôpital Stella-Maris-de-Kent. Avis, 97 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 118 ; retrait, 159.
 - 34 L'hon. M. Olscamp. Motion portant attribution de temps pour l'étude des prévisions budgétaires et renvoi de prévisions budgétaires à des comités. Proposition, sur autorisation, 101 ; adoption, 102.
 - 35 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents relativement aux cimetières privés. Avis, 103 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 143 ; retrait, 159.
 - 36 M. Killen. Motion demandant le remboursement aux contribuables du Nouveau-Brunswick des honoraires d'avocat engagés par l'ex-premier ministre libéral. Avis, 103.
 - 37 M. Arseneault. Motion préconisant de faire don à Hope Air des points de voyage accumulés pendant des déplacements aériens faits pour le compte du gouvernement. Avis, 108.
 - 38 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents ayant trait à la compagnie Fer et Métaux Américains GP Inc. et à l'ancien emplacement d'AbitibiBowater à Dalhousie. Avis, 108.
 - 39 L'hon. M. Lifford. Motion portant constitution du Comité permanent de l'éducation. Proposition, sur autorisation, 109 ; adoption, 110.
 - 40 L'hon. M. Lifford. Motion portant modification de la composition de certains comités. Proposition, sur autorisation, 109 ; adoption, 110.
 - 41 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents portant sur Produits chimiques PCI Canada (Olin) et son bien à Dalhousie. Avis, 111 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 143 ; retrait, 159.

- 42 L'hon. M. Williams. Motion voulant qu'il soit demandé à la vérificatrice générale de mener une vérification de l'aide financière accordée à Robert Tozer et au groupe de compagnies Atcon. Avis, 111 ; proposition, 209 ; débat, adoption par vote par appel nominal, 211.
- 43 M. Arseneault. Motion portant dépôt des documents recueillis par les vérificateurs dont les services ont été retenus pour examiner minutieusement les paiements de l'Assurance-maladie aux médecins. Avis, 115 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 143 ; retrait, 159.
- 44 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents ayant trait à la privatisation ou à l'impartition éventuelles des services non cliniques. Avis, 117 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 251.
- 45 M. Doucet. Motion demandant la réintégration du personnel du parc provincial The Anchorage. Avis, 119 ; proposition, 135 ; débat, 135 ; amendement proposé, 136 ; débat sur l'amendement, ajournement du débat, 136.
- 46 L'hon. M^{me} Blais. Motion portant que le Comité spécial de révision de la *Loi sur les langues officielles* soit autorisé à publier son rapport afin de solliciter l'avis du public, avant d'en établir la version finale et de le déposer à la Chambre. Proposition, sur autorisation, adoption, 122.
- 47 M. Melanson. Motion portant dépôt de documents relatifs aux emplois créés par la nouvelle initiative Promesse d'emploi. Avis, 124 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 260.
- 48 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents concernant la réduction du budget d'entretien en hiver du ministère des Transports. Avis, 127 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 267.
- 49 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents échangés entre des parlementaires, le personnel de chaque garage régional du gouvernement, le ministre des Transports et de l'Infrastructure et divers employés. Avis, 129.
- 50 L'hon. M. Soucy. Motion exhortant le gouvernement fédéral à suspendre les modifications du régime d'assurance-emploi jusqu'à la réalisation d'une démarche fondée sur des données probantes. Avis, 133 ; proposition, débat, adoption, 149.
- 51 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents relatifs à des appels d'offres pour de l'asphalte. Avis, 134 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 186.
- 52 M. Arseneault. Motion portant dépôt de documents relativement au plafond des facturations de l'Assurance-maladie. Avis, 134 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 171.
- 53 L'hon. M. Soucy. Motion portant que les décisions du gouvernement fédéral relativement au soutien en matière de compétences, de formation et d'emploi soulèvent des préoccupations concernant la croissance économique et la prospérité futures du Canada atlantique. Avis, 137.
- 54 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents sur le contrat visant les services aériens pour les membres du Conseil exécutif et leur personnel. Avis, 138 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 150 ; retrait, 159.

-
- 55 M. Fraser. Motion portant dépôt de documents relatifs aux vols de services privés de transport nolisé qu'ont pris les membres du Conseil exécutif et leur personnel. Avis, 138 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 186.
- 56 M. Melanson. Motion portant dépôt de documents ayant trait à la construction de magasins de franchise d'Alcool NB. Avis, 139.
- 57 M. Collins. Motion portant dépôt de documents relatifs à Ashley Gallagher, élève à l'Oromocto High School, et à son examen de compétence en anglais. Avis, 140 ; dépôt de documents au bureau du greffier, 161.
- 58 M. Boudreau. Motion exhortant le gouvernement à examiner sa Stratégie en matière d'habitation afin de tirer profit des ententes fédérales-provinciales. Avis, 172 ; proposition, 215 ; débat, amendement proposé, 216 ; reprise du débat, adoption de l'amendement, 217 ; adoption de la motion amendée, 218.
- 59 M. Arseneault. Motion portant dépôt de la liste des projets de financement approuvés au titre de l'Initiative multimédia du Nouveau-Brunswick. Avis, 173.
- 60 M. Boudreau. Motion portant recours aux services de Démocratie en surveillance pour que celle-ci mène une enquête sur le gouvernement Alward. Avis, 176 ; proposition, 198 ; débat, ajournement, 199 ; reprise du débat, rejet, 219.
- 61 M. Collins. Motion portant que soit considérée la déclaration des droits des jeunes comme cadre pour l'élaboration d'une politique anti-intimidation. Avis, 177 ; proposition, 197 ; débat, adoption, 198.
- 62 M. Fraser. Motion exhortant le gouvernement à consulter les employés des services publics sur les moyens de réaliser des économies et des gains d'efficacité, au lieu de retenir les services d'experts-conseils. Avis, 177 ; proposition, débat, 258 ; ajournement du débat, 259.
- 63 M. Melanson. Motion demandant au gouvernement d'avouer qu'il a besoin d'un plan pour redresser la situation financière de la province. Avis, 178 ; proposition, débat, rejet, 257.
- 64 L'hon. P. Robichaud. Motion pour que les délibérations de certains comités soient consignées au Journal des débats. Proposition, sur autorisation, adoption, 188.
- 65 M. Riordon. Motion portant que la Chambre, les mardis et jeudis soirs, siège de 19 h à 23 h. Proposition, sur autorisation, adoption, 195.
- 66 M. Doucet. Motion demandant le maintien de l'horaire de service courant du traversier de Grand Manan. Avis, 196.
- 67 M. Melanson. Motion portant dépôt de documents relatifs à la délivrance des permis ou des franchises de magasins d'agence. Avis, 215.
- 68 M. Riordon. Motion portant que la Chambre, les mercredis soirs, siège de 19 h à 23 h. Proposition, sur autorisation, adoption, 215.
- 69 M. Jack Carr. Motion demandant qu'il soit reconnu que la propagation de la maladie de Lyme est une question urgente en matière de santé publique. Avis, 243 ; proposition, sur autorisation, 247 ; débat, adoption, 248.

- 70 L'hon. M. Alward. Motion de nomination de l'ombudsman. Proposition, sur autorisation, adoption, 244.
- 71 L'hon. M. Alward. Motion de nomination de la commissaire aux langues officielles. Proposition, sur autorisation, adoption, 245.
- 72 L'hon. M. Alward. Motion de nomination du défenseur des enfants et de la jeunesse. Proposition, sur autorisation, adoption, 246.
- 73 M. Fraser. Motion portant dépôt de la liste des recettes et dépenses de chaque ministère au titre du Fonds pour l'aménagement des terres. Avis, 252.
- 74 L'hon. M. Alward. Motion de nomination du commissaire aux conflits d'intérêts. Proposition, sur autorisation, adoption, 255.
- 75 L'hon. P. Robichaud. Motion portant que le discours de la première ministre Alison Redford soit imprimé en annexe aux débats de l'Assemblée législative. Proposition, sur autorisation, adoption, 261.

Motions de forme

- Que le discours de S.H. le lieutenant-gouverneur soit mis en délibération sur-le-champ, 25.
- Que la Chambre s'ajourne à une certaine date, 45, 77, 83, 93, 94, 175, 184, 261.
- Que l'adresse en réponse au discours du trône soit grossoyée, que le président y appose sa signature et qu'un comité de la Chambre la remette à Son Honneur, 54.
- Que le premier ministre, M^{me} Lynch et M. Riordon forment le comité chargé de se rendre auprès de Son Honneur et de lui remettre l'adresse, 55.
- Que les subsides (budget de capital) soient accordés à Sa Majesté, 57.
- Que le rapport du Comité des subsides soit adopté par la Chambre et que celle-ci adhère à la résolution portant que les subsides soient accordés à Sa Majesté, 58.
- Que l'étude des prévisions budgétaires en Comité des subsides soit inscrite à l'ordre du jour, 58.
- Qu'un rapport de comité soit adopté, 68, 148, 154, 155, 184, 214.
- Que la tranche du discours de S.H. le lieutenant-gouverneur qui a trait aux comptes publics, aux prévisions budgétaires et aux dépenses soit renvoyée au Comité des subsides, 87.
- Que l'étude de la motion relative à la politique budgétaire du gouvernement se poursuive le jeudi suivant et qu'elle soit inscrite à l'ordre du jour tant qu'elle ne sera pas terminée, 88.
- Que certaines motions soient retirées, 93, 159.
- Que les subsides (budget principal) soient accordés à Sa Majesté, 106.
- Que le rapport du Comité des subsides soit adopté par la Chambre et que celle-ci adhère à la résolution portant que les subsides soient accordés à Sa Majesté, 106.
- Que l'étude des prévisions budgétaires en Comité des subsides soit inscrite à l'ordre du jour tant qu'elle ne sera pas terminée, 107.
- Que le rapport du scrutin de l'élection partielle soit consigné au Journal de la Chambre, 126.

P

Pages

Présentation, 27.

Pétitions

- 1 M. Kenny. Appui d'une modification de la *Loi sur les barbiers immatriculés*, 35; pétition déclarée irrecevable, 39.
- 2 L'hon. M. Trevors. Que soit sauvegardé le service de transport ferroviaire de passagers et de marchandises de Moncton à Campbellton, 56; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 90.
- 3 M. Kenny. Appui d'une modification de la *Loi sur les barbiers immatriculés*, 82; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 90.
- 4 M. Killen. Qu'un gardien soit posté à l'aile psychiatrique de l'Hôpital régional de Saint-Jean, 82; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 90.
- 5 M. Fraser. Que soient rétablis des niveaux acceptables de service et de main-d'oeuvre dans le district de Miramichi d'Énergie NB, 91; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 114.
- 6 L'hon. M. Holder. Opposition à la dissolution proposée de l'Unité d'enquête sur la sécurité des communautés et des voisinages, à Saint John, 103; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 121.
- 7 M. Haché. Que soient exécutés les travaux qui s'imposent pour résoudre les problèmes d'inondation qui pèsent sur les riverains du chemin Tremblay, 108; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 149.
- 8 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 117; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 146.
- 9 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 117; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 149.
- 10 M^{me} Wilson. Que soit posé un nouveau revêtement sur le chemin Indian Mountain, 117; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 149.
- 11 M. McLean. Que l'accès au pont du barrage de Tobique Narrows ne soit pas fermé, 117; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 149.
- 12 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 119; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 146.
- 13 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 119; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 149.
- 14 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 119; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 149.
- 15 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 122; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 149.
- 16 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 122; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 146.
- 17 M. McLean. Que l'Hotel-Dieu redevienne un hôpital multiservice, 122; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 18 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 124; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 19 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 124; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.

- 20 M. Fraser. Que soit remplacé le Mount St. Joseph Nursing Home et que soit réintégré le personnel infirmier en soins palliatifs à l'Hôpital régional de Miramichi, 126; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158, 212.
- 21 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 127; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 22 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 127; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 23 M. Parrott. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 127; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 24 M. Parrott. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 127; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 25 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 129; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 26 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 129; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 27 L'hon. P. Robichaud. Que soient adoptées des dispositions législatives sur l'équité salariale dans le secteur privé, 129; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 175.
- 28 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 133; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 29 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 133; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 30 M. Arseneault. Que soit créé un poste de défenseur provincial des droits des patients ou de protecteur provincial des patients, 133; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 251.
- 31 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 137; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 161.
- 32 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 137; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 158.
- 33 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 140; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 161.
- 34 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 140; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 163.
- 35 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 144; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 163.
- 36 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 144; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 163.
- 37 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 147; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 161.
- 38 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 147; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 163.
- 39 M. Doucet. Que soit laissé en service le parc provincial The Anchorage, 150; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 161.
- 40 M. Doucet. Que soit maintenu tel quel l'horaire des traversées à Grand Manan, 150; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 163.
- 41 M. Haché. Que soit réfectionnée la rue Clair, à Petit-Rocher-Nord, 196; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 264.

- 42 M. Fraser. Que Janet Hughes soit réintégrée dans ses fonctions au Réseau de santé Horizon, 213 ; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 267.
- 43 L'hon. M^{me} Dubé. Que soit interdit le transport de bois par camion hors route sur les terres de la Couronne de la région de Rivière-Verte, 255 ; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 267.
- 44 L'hon. M. Soucy. Que soit interdit le transport de bois par camion hors route sur les terres de la Couronne de la région de Rivière-Verte, 255 ; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 267.
- 45 M. Bonenfant. Que soit interdit le transport de bois par camion hors route sur les terres de la Couronne de la région de Rivière-Verte, 255 ; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 267.
- 46 M^{me} Coulombe. Que soit interdit le transport de bois par camion hors route sur les terres de la Couronne de la région de Rivière-Verte, 255 ; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 267.
- 47 M. Doucet. Que soit assurée une représentation permanente des petites entreprises aux audiences sur les tarifs d'énergie et mis un terme au subventionnement, par les petites entreprises, des autres catégories de tarifs, 255 ; dépôt de la réponse au bureau du greffier, 267.

Président de la Chambre ou suppléance

- Obtention du texte du discours du trône, dont il s'offre à faire la lecture ; il en est dispensé, 25.
- Souligne la nomination d'un greffier adjoint, 27.
- Souligne la nomination d'une greffière adjointe, 58.
- Présente les pages, 27.
- Enjoint aux parlementaires de se garder de mettre en doute l'honnêteté de leurs pairs, 70.
- Demande à un député d'être prudent dans ses interventions sur une affaire en instance devant un tribunal, 199.

Prévisions budgétaires

- Budget de capital, 2013-2014*, dépôt, 57.
- Budget principal, 2013-2014*, dépôt, 87.
- Budget supplémentaire : Volume I, 2011-2012*, dépôt, 57.
- Budget principal, 2013-2014**
- Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques, 185.
- Assemblée législative, 185.
- Bureau des ressources humaines, 152.
- Bureau du Conseil exécutif, 181.
- Cabinet du premier ministre, 181.
- Gouvernement général, 131, 153, 182.
- Investir Nouveau-Brunswick, 181.
- Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, 141.
- Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, 67, 148.
- Ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, 130.
- Ministère de l'Énergie et des Mines, 152.
- Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, 152.

Ministère de la Justice et du Procureur général, 152.
 Ministère de la Santé, 67, 184.
 Ministère de la Sécurité publique, 153.
 Ministère des Communautés saines et inclusives, 116.
 Ministère des Finances, 181.
 Ministère des Ressources naturelles, 141.
 Ministère des Services gouvernementaux, 145.
 Ministère des Transports et de l'Infrastructure, 182.
 Ministère du Développement économique, 181.
 Ministère du Développement social, 128.
 Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, 153.
 Service de la dette publique, 182.

Budget supplémentaire : Volume I, 2011-2012

Gouvernement général, 66.
 Ministère de la Santé, 66.
 Ministère de la Sécurité publique, 66.
 Ministère des Gouvernements locaux, 67.
 Ministère du Développement social, 66.

Privilège (*Voir Question de privilège.*)

Proclamation, 1.

Projets de loi déposés

► **Projets de loi d'intérêt privé adoptés**

Association des chiropraticiens du Nouveau-Brunswick, Loi modifiant la Loi constituant en corporation l'

Projet de loi 71. Première lecture et renvoi au Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé, 196 ; recommandation d'adoption sans amendement, 214 ; deuxième lecture, 248 ; troisième lecture, 248 ; sanction royale, 263.

Convention des Églises baptistes de l'Atlantique, Loi concernant la

Projet de loi 12. Première lecture et renvoi au Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé, 48 ; recommandation d'adoption sans amendement, 68 ; deuxième lecture, 74 ; troisième lecture, 74 ; sanction royale, 85.

gouvernance de la Ville de Saint John, Loi relative à la

Projet de loi 13. Première lecture et renvoi au Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé, 48 ; recommandation d'adoption sans amendement, 68 ; deuxième lecture, 74 ; troisième lecture, 74 ; sanction royale, 85.

► **Projets de loi d'intérêt public et d'initiative ministérielle adoptés**

accidents du travail, Loi modifiant la Loi sur les

Projet de loi 26. Première lecture, 77 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, 80 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 81 ; troisième lecture, 84 ; sanction royale, 85.

accidents du travail, Loi modifiant la Loi sur les

Projet de loi 47. Première lecture, 159 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 189 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 248 ; troisième lecture, 250 ; sanction royale, 263.

- administration financière, Loi modifiant la Loi sur l'*
Projet de loi 18. Première lecture, 56; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 64; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 78; troisième lecture, 79; sanction royale, 85.
- affectation de crédits, Loi de 2013-2014 portant*
Projet de loi 70. Première lecture, 187; deuxième lecture, conformément au paragraphe 42.3(1) du Règlement, 187; troisième lecture, 187; sanction royale, 194.
- affectation de crédits, Loi supplémentaire de 2011-2012 (1) portant*
Projet de loi 22. Première lecture, 69; deuxième lecture, conformément au paragraphe 42.3(1) du Règlement, 69; troisième lecture, 69; sanction royale, 85.
- amendes impayées, Loi relative aux*
Projet de loi 59. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 191; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 212; troisième lecture, 220; sanction royale, 263.
- arpentage, Loi modifiant la Loi sur l'*
Projet de loi 41. Première lecture, 144; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 160; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 207; troisième lecture, 209; sanction royale, 263.
- bronzage artificiel, Loi sur le*
Projet de loi 54. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, 186; débat, ajournement du débat, 186, 192; reprise du débat, adoption de la motion, deuxième lecture, renvoi au Comité permanent des soins de santé, 200; rapport sans amendement, 213; révocation, sur autorisation, de l'ordre portant renvoi au Comité plénier, 214; troisième lecture, 220; sanction royale, 263.
- Commission de l'énergie et des services publics, Loi modifiant la Loi sur la*
Projet de loi 62. Première lecture, 162; motion portant deuxième lecture, débat, amendement proposé pour renvoyer l'objet du projet de loi au Comité permanent de modification des lois, amendement rejeté par vote par appel nominal, adoption de la motion, deuxième lecture, 170; étude en Comité plénier et rapport dans sa forme amendée, 254; troisième lecture, 259; sanction royale, 263.
- Commission des services financiers et des services aux consommateurs, Loi concernant la*
Projet de loi 64. Première lecture, 162; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 206; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 221; troisième lecture, 244; sanction royale, 263.
- Commission des services financiers et des services aux consommateurs, Loi sur la*
Projet de loi 63. Première lecture, 162; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 206; étude en Comité

- plénier et rapport dans sa forme amendée, 221 ; troisième lecture, 244 ; sanction royale, 263.
- compression des dépenses, Loi concernant la*
Projet de loi 42. Première lecture, 148 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 157 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 259 ; troisième lecture, 261 ; sanction royale, 263.
- conflits d'intérêts des députés et des membres du Conseil exécutif, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 29. Première lecture, 91 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 95 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 254 ; troisième lecture, 259 ; sanction royale, 263.
- Conseil exécutif, Loi modifiant la Loi sur le*
Projet de loi 15. Première lecture, 56 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 63 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 81 ; troisième lecture, 84 ; sanction royale, 85.
- Conseil sur la recherche et l'innovation du Nouveau-Brunswick, Loi sur le*
Projet de loi 37. Première lecture, 117 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 156 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 259 ; troisième lecture, 261 ; sanction royale, 263.
- droit à l'information et la protection de la vie privée, Loi concernant la Loi sur le*
Projet de loi 67. Première lecture, 172 ; motion portant deuxième lecture, débat, ajournement du débat, 200 ; reprise du débat sur la motion, adoption, deuxième lecture, 205 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 251 ; troisième lecture, 252 ; sanction royale, 263.
- électorale, Loi modifiant la Loi*
Projet de loi 9. Première lecture, 43 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 59 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 60 ; troisième lecture, 63 ; sanction royale, 84.
- électricité, Loi sur l'*
Projet de loi 39. Première lecture, 140 ; motion portant deuxième lecture, débat, amendement proposé pour renvoyer l'objet du projet de loi au Comité permanent de modification des lois, 155 ; amendement rejeté par vote par appel nominal, adoption de la motion, deuxième lecture, 156 ; étude en Comité plénier et rapport de l'avancement des travaux, 161, 251 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 254 ; motion portant troisième lecture, débat, adoption de la motion, troisième lecture, 259 ; sanction royale, 263.
- emprunts de 2013, Loi sur les*
Projet de loi 69. Première lecture, 187 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 200 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 212 ; troisième lecture, 220 ; sanction royale, 263.

- entretien des infrastructures pour terrain marécageux, Loi sur l'*
Projet de loi 68. Première lecture, 172; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 192; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 207; troisième lecture, 209; sanction royale, 263.
- exécution forcée des jugements pécuniaires, Loi concernant la Loi sur l'*
Projet de loi 65. Première lecture, 164; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 193; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 207; troisième lecture, 209; sanction royale, 263.
- exécution forcée des jugements pécuniaires, Loi sur l'*
Projet de loi 56. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 193; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 207; troisième lecture, 209; sanction royale, 263.
- financement communautaire, Loi sur le*
Projet de loi 19. Première lecture, 56; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 64; étude en Comité plénier et rapport de l'avancement des travaux, 75; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 78; troisième lecture, 79; sanction royale, 85.
- fonctionnaires de l'Assemblée législative, Loi concernant les*
Projet de loi 28. Première lecture, 91; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 157; étude en Comité plénier et rapport dans sa forme amendée, 186; troisième lecture, 188; sanction royale, 194.
- Galerie d'art Beaverbrook, Loi modifiant la Loi sur la*
Projet de loi 49. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 191; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 212; troisième lecture, 220; sanction royale, 263.
- hygiène et la sécurité au travail, Loi modifiant la Loi sur l'*
Projet de loi 48. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 189; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 248; troisième lecture, 250; sanction royale, 263.
- impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick, Loi modifiant la Loi de l'*
Projet de loi 51. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, ajournement du débat, 164; reprise du débat, ajournement du débat, 171; reprise du débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 191; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 212; troisième lecture, 220; sanction royale, 263.
- intervenant public dans le secteur énergétique, Loi sur l'*
Projet de loi 61. Première lecture, 162; motion portant deuxième lecture, débat, amendement proposé pour renvoyer l'objet du projet de loi au Comité permanent de modification des lois, 168; amendement rejeté par vote par appel nominal, adoption de la motion, deuxième lecture, 169; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 254; troisième lecture, 259; sanction royale, 263.

- langues officielles, Loi relative aux*
Projet de loi 72. Première lecture, 243; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 250; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 254; troisième lecture, 259; sanction royale, 263.
- mariage, Loi modifiant la Loi sur le*
Projet de loi 58. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 188; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 207; troisième lecture, 209; sanction royale, 263.
- municipalités, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 53. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 193; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 221; troisième lecture, 244; sanction royale, 263.
- normes d'emploi, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 46. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 189; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 221; troisième lecture, 244; sanction royale, 263.
- Ombudsman, Loi modifiant la Loi sur l'*
Projet de loi 40. Première lecture, 144; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 157; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 248; troisième lecture, 250; sanction royale, 263.
- paiement des services médicaux, Loi modifiant la Loi sur le*
Projet de loi 6. Première lecture, 27; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 46; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 60; troisième lecture, 63; sanction royale, 84.
- parcs, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 23. Première lecture, 72; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 78; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 81; troisième lecture, 84; sanction royale, 85.
- pétrole et le gaz naturel, Loi modifiant la Loi sur le*
Projet de loi 45. Première lecture, 159; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 206; étude en Comité plénier et rapport de l'avancement des travaux, 249; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 251; troisième lecture, 252; sanction royale, 263.
- prestation de services régionaux, Loi concernant la Loi sur la*
Projet de loi 3. Première lecture, 27; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 33; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 75; troisième lecture, 77; sanction royale, 84.
- prestations de pension, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 20. Première lecture, 56; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 65; étude en Comité

- plénier et rapport de l'avancement des travaux, 81 ; étude en Comité plénier et rapport dans sa forme amendée, 84 ; troisième lecture, 84 ; sanction royale, 85.
- produits naturels, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 4. Première lecture, 27 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 45 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 60 ; troisième lecture, 63 ; sanction royale, 84.
- reddition de comptes et l'amélioration continue, Loi sur la*
Projet de loi 60. Première lecture, 162 ; motion portant deuxième lecture, débat, ajournement du débat, 165 ; reprise du débat, amendement motivé proposé, 167 ; amendement rejeté par vote par appel nominal, adoption de la motion, deuxième lecture, 168 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 262 ; troisième lecture, 262 ; sanction royale, 263.
- réforme de l'impôt foncier, Loi concernant la*
Projet de loi 2. Première lecture, 27 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 33 ; étude en Comité plénier et rapport de l'avancement des travaux, 38, 46, 58 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 75 ; troisième lecture, 77 ; sanction royale, 84.
- réforme du droit, Loi modifiant la Loi sur la*
Projet de loi 38. Première lecture, 119 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 158 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 207 ; troisième lecture, 209 ; sanction royale, 263.
- renseignements personnels sur la santé, Loi modifiant la Loi sur l'accès et la protection en matière de*
Projet de loi 11. Première lecture, 43 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 59 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 60 ; troisième lecture, 63 ; sanction royale, 85.
- Société des alcools du Nouveau-Brunswick, Loi modifiant la Loi sur la*
Projet de loi 27. Première lecture, 91 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 157 ; étude en Comité plénier et rapport dans sa forme amendée, 212 ; troisième lecture, 220 ; sanction royale, 263.
- Société des alcools du Nouveau-Brunswick, Loi modifiant la Loi sur la*
Projet de loi 50. Première lecture, 159 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 164 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 212 ; troisième lecture, 220 ; sanction royale, 263.
- statistiques de l'état civil, Loi modifiant la Loi concernant les*
Projet de loi 10. Première lecture, 43 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 59 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 60 ; troisième lecture, 63 ; sanction royale, 84.
- statistiques de l'état civil, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 57. Première lecture, 159 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 189 ; étude en Comité

- plénier et rapport sans amendement, 207 ; troisième lecture, 209 ; sanction royale, 263.
- taxe sur l'essence et les carburants, Loi modifiant la Loi de la*
Projet de loi 17. Première lecture, 56 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 64 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 78 ; troisième lecture, 79 ; sanction royale, 85.
- taxe sur le tabac, Loi modifiant la Loi de la*
Projet de loi 16. Première lecture, 56 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 64 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 78 ; troisième lecture, 79 ; sanction royale, 85.
- taxe sur le tabac, Loi modifiant la Loi de la*
Projet de loi 52. Première lecture, 159 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 192 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 212 ; troisième lecture, 220 ; sanction royale, 263.
- traitement des poissons et fruits de mer, Loi modifiant la Loi sur le*
Projet de loi 55. Première lecture, 159 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 190 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 207 ; troisième lecture, 209 ; sanction royale, 263.
- travaux publics, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 44. Première lecture, 159 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 193 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 207 ; troisième lecture, 209 ; sanction royale, 263.
- tutelle des enfants, Loi modifiant la Loi sur la*
Projet de loi 21. Première lecture, 56 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 65 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 78 ; troisième lecture, 79 ; sanction royale, 85.
- véhicules hors route, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 66. Première lecture, 164 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 192 ; étude en Comité plénier et rapport sans amendement, 248 ; troisième lecture, 250 ; sanction royale, 263.
- **Projet de loi d'intérêt public et d'initiative ministérielle non adopté**
véhicules à moteur, Loi modifiant la Loi sur les
Projet de loi 5. Première lecture, 27 ; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 33.
- **Projets de loi d'intérêt public et d'initiative parlementaire non adoptés**
accès à un médecin de famille, Loi sur l'
Projet de loi 34. Première lecture, 95.
- conflits d'intérêts des députés et des membres du Conseil exécutif, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 7. Première lecture, 28 ; motion portant deuxième lecture, débat, ajournement du débat, 174.

- conflits d'intérêts des députés et des membres du Conseil exécutif, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 30. Première lecture, 91.
- divulgations faites dans l'intérêt public, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 43. Première lecture, 150; motion portant deuxième lecture, débat, rejet de la motion, 173.
- droit à une pension, Loi sur le*
Projet de loi 31. Première lecture, 91; motion portant deuxième lecture, débat, rejet de la motion, 162.
- endroits sans fumée, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 36. Première lecture, 111; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 122.
- inscription des lobbyistes, Loi sur l'*
Projet de loi 8. Première lecture, 28; motion portant deuxième lecture, débat, 162; ajournement du débat, 163, 220; reprise du débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 256.
- lits de bronzage, Loi sur les*
Projet de loi 14. Première lecture, 48.
- mesures d'urgence, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 25. Première lecture, 76; motion portant deuxième lecture, débat, rejet de la motion par vote par appel nominal, 86.
- municipalités, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 24. Première lecture, 74; motion portant deuxième lecture, débat, rejet de la motion, 85.
- nominations par concours, Loi sur les*
Projet de loi 32. Première lecture, 91; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture, 134.
- régies régionales de la santé, Loi modifiant la Loi sur les*
Projet de loi 35. Première lecture, 97; motion portant deuxième lecture, débat, rejet de la motion par vote par appel nominal, 112.
- taxe sur le tabac, Loi modifiant la Loi de la*
Projet de loi 33. Première lecture, 91; motion portant deuxième lecture, débat, adoption de la motion, deuxième lecture 123.

Q

Question de privilège

- M. Boudreau. Article publié dans *L'Acadie Nouvelle*, qui citait une déclaration de députée relativement à la présumée falsification de documents, 76.
- M. Fraser. Observation non parlementaire faite à la Chambre et citée dans le *Telegraph-Journal*, 103.
- M. Melanson. Impolitesse de M. Savoie envers lui et conduite irrespectueuse de ce député, 187; le président de la Chambre sursoit à statuer, 187.
- M. Fraser. Incident entre MM. Melanson et Savoie, 190; M. Fraser donne avis de motion portant renvoi de l'affaire au Comité permanent des privilèges, 190; M. Savoie présente ses excuses, 190; le président de la Chambre annonce à l'Assemblée que le préavis de deux heures est

écoulé et invite M. Fraser et M. B. Macdonald à faire leurs observations sur la question de privilège, 194 ; le président sursoit à statuer, 194 ; le président statue que la question soulevée ne constitue pas de prime abord une violation de privilège, 202.

R

Rappels au Règlement

- M. Fraser. Objection : mise en doute de l'honnêteté d'un député, 35 ; le président de la Chambre déclare qu'il examinera le hansard et rendra compte de ses conclusions si nécessaire, 35.
- M. McLean. Objection : langage non parlementaire, 37 ; le président de la Chambre déclare qu'il examinera le hansard et rendra compte de ses conclusions si nécessaire, 37.
- M. Melanson. Objection : les parlementaires ministériels prolongent excessivement la période des affaires courantes, 48 ; le président informe la Chambre qu'il appartient aux leaders parlementaires d'examiner la question, 48.
- M. Collins. Objection : l'amendement proposé est irrecevable, 51 ; le président suppléant de la Chambre statue que le rappel au Règlement n'est pas bien fondé, 51.
- M. Boudreau. Objection : le document déposé est irrecevable, 56 ; le document est retiré, 56.
- M. Arseneault. Objection : le ministre devrait être tenu de déposer le document cité, 65 ; le président du comité statue que le dépôt est laissé à l'appréciation du ministre, 65.
- L'hon. M. Olscamp. Objection : le terme « gouvernement Alward » est irrecevable, 70 ; le président suppléant de la Chambre déclare que le rappel au Règlement n'est pas bien fondé, 70.
- M. Betts. Objection : langage non parlementaire, 70 ; le président suppléant de la Chambre enjoint aux parlementaires de se garder de mettre en doute l'honnêteté de leurs pairs, 70.
- L'hon. M. Williams. Objection : langage non parlementaire, 115 ; le président de la Chambre sursoit à statuer, 115.
- M. Fraser. Objection : désignation d'un député par son nom au lieu de son titre, 137 ; le président de la Chambre statue que le rappel au Règlement est bien fondé, et la députée se rétracte, 137.
- L'hon. P. Robichaud. Objection : désignation d'un député par son nom au lieu de son titre, 137 ; le président de la Chambre statue que le rappel au Règlement est bien fondé, et le député se rétracte, 137.
- M. Fraser. Objection : langage non parlementaire, 165 ; le président de la Chambre sursoit à statuer, 165 ; décision du président, 166.
- M. Riordon. Objection : des questions portaient sur une affaire en instance devant un tribunal, 176 ; le président de la Chambre sursoit à statuer, 176.
- M. Riordon. Objection : une motion porte sur une affaire en instance devant un tribunal, 176 ; le président de la Chambre sursoit à statuer, 176 ; décision du président suppléant de la Chambre, selon laquelle la motion est recevable, 197.

M. B. Macdonald. Objection : certains propos portent sur une affaire en instance devant un tribunal, 199 ; le président suppléant de la Chambre demande au député d'être prudent, 199.

L'hon. P. Robichaud. Objection : langage non parlementaire, 209 ; le président de la Chambre déclare qu'il examinera le hansard et fera part de ses conclusions si nécessaire, 209.

Rapports annuels

Agence de gestion des véhicules, 2011-2012, 81.

Agence des services internes, 2011-2012, 81.

Ambulance Nouveau-Brunswick, 2012-2013, 266.

Bureau de l'ombudsman, 2011-2012, 249.

Bureau des ressources humaines, 2011-2012, 89.

Bureau du défenseur des enfants et de la jeunesse, 2011-2012, 89.

Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances, 2012, 116.

Cabinet du procureur général, 2011-2012, 88.

Caisse d'indemnisation établie en vertu de la *Loi sur l'indemnisation des pompiers*, 2012, 96.

Centre communautaire Sainte-Anne, 2011-2012, 88.

Commissaire aux conflits d'intérêts, 2012, 265.

Commissariat à l'accès à l'information et à la protection de la vie privée, 2010-2011, 266 ; 2011-2012, 266.

Commissariat aux langues officielles, 2012-2013, 208.

Commission de l'énergie et des services publics, 2012-2013, 266.

Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes, 2011-2012, 89.

Commission de police, 2011-2012, 249.

Commission des droits de la personne, 2012-2013, 266.

Commission des produits de ferme, 2011-2012, 201.

Commission des services d'aide juridique, 2012-2013, 266.

Commission des valeurs mobilières, 2012-2013, 266.

Commission du travail et de l'emploi, 2012-2013, 266.

Comptes publics 2012-2013, volume 1 (états financiers consolidés), 266.

Conseil de la recherche et de la productivité, 47.

Conseil de la santé, 2012-2013, 266.

Contrôleur du financement politique, 2010, 265.

Corporation de financement des municipalités, 2012, 265.

Corporation financière de l'électricité, 2011-2012, 88.

Efficacité NB, 2011-2012, 89.

Énergie NB, 2011-2012, 88.

États de divulgation publique des députés, 2012, 266.

Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick, 2012-2013, 266.

FacilicorpNB, 2012-2013, 266.

Forest Protection Limited, 2011-2012, 158.

Gestion provinciale Ltée, 2012, 88.

Investir NB, 2012-2013, 266.

Ministère de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, 2011-2012, 88 ; 2012-2013, 267.

Ministère de l'Approvisionnement et des Services, 2011-2012, 88.

- Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, 2011-2012, 88.
- ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, 2011-2012, 88.
- Ministère de l'Énergie, 2011-2012, 88.
- Ministère de l'Environnement, 2011-2012, 88.
- Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, surveillance de la qualité de l'air, 2011, 266.
- Ministère de la Justice et de la Consommation, 2011-2012, 88.
- Ministère de la Santé, 2011-2012, 89.
- Ministère des Affaires intergouvernementales, 2011-2012, 89.
- Ministère des Communautés saines et inclusives, 2012-2013, 266.
- Ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick, 2011-2012, 88.
- Ministère des Finances, rapport sur les droits, 2013, 88.
- Ministère des Gouvernements locaux, 2011-2012, 88.
- Ministère des Ressources naturelles, 2011-2012, 55.
- Ministère des Transports, 2011-2012, 89.
- Ministère du Développement social, 2011-2012, 75.
- Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport, 2011-2012, 30.
- Ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture, 2012-2013, 266.
- Ministère du Tourisme et des Parcs, 2011-2012, 30.
- Ministre des Finances, dépenses des députés, 266.
- Musée du Nouveau-Brunswick, états financiers consolidés pour les exercices clos les 31 mars 2011, 2012 et 2013, 266.
- Recycle NB, 2012, 266.
- Réseau de santé Vitalité, 2010-2011, 88 ; 2011-2012, 88 ; 2012-2013, 266.
- Secrétariat des affaires autochtones, 2011-2012, 88.
- Société d'assurance-dépôts des caisses populaires, 2012, 266.
- Société de développement régional, 2012, 88.
- Société de gestion des placements, 2012-2013, 266.
- Société de Kings Landing, 2010-2011, 89 ; 2011-2012, 89.
- Société de l'inclusion économique et sociale, 2011-2012, 158.
- Société des alcools, 2012-2013, 266.
- Société des loteries de l'Atlantique, états financiers consolidés, 2011, 89 ; 2012, 89.
- Société des loteries de l'Atlantique, rapport de reddition de comptes, 2010-2011, 89 ; 2011-2012, 89 ; 2012-2013, 266.
- Travail sécuritaire NB, 2012, 96.
- vérificatrice générale, volume 1, 2012, 47.
- vérificatrice générale, volume 2, 2012, 47.

Rapports (autres)

- Commission sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation, rapport préliminaire, 89 ; rapport final, 125 ; rapport final modifié, 201.
- Ensemble pour vaincre la pauvreté : Rapport de progrès du 1^{er} avril 2011 au 31 mars 2013 : Le plan d'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick*, 254.
- La prochaine étape de l'évolution de la CESP. Plan d'activités pluri-annuel de 2012-2013 à 2014-2015*, 89.

- Lettre et document au sujet de l'établissement, par le ministère des Transports, de nouveaux droits applicables aux panneaux TD de destination en application du *Règlement sur les droits relatifs à la sécurité routière - Loi sur l'administration financière*, 179.
- Projet de modification des droits relatifs au recyclage des pneus : *Loi sur l'assainissement de l'environnement* : Règlement 2008-54 (Matières désignées), 267.
- Rapport d'investigation du commissaire aux conflits d'intérêts au sujet de 10 parlementaires (avec recueil de pièces), 267.
- Rapport du directeur général des élections sur l'élection partielle tenue dans la circonscription électorale de Kent le 15 avril 2013, 264.
- Rapport présenté au président de l'Assemblée par le commissaire aux conflits d'intérêts au sujet d'Oscar Wayne Steeves, 89.
- Rapport présenté au président de l'Assemblée par le commissaire aux conflits d'intérêts au sujet du premier ministre Shawn Michael Graham (avec recueil de pièces), 89.

S**Sanction royale**

Lieutenant-gouverneur, 84, 194, 262.

Subsides (*Voir Budget, Comité des subsides, Prévisions budgétaires.*)

V**Votes par appel nominal****Motions**

42, adoption, 211.

Projets de loi

25, rejet de la motion portant deuxième lecture, 86.

35, rejet de la motion portant deuxième lecture, 113.

39, rejet d'un amendement à l'étape de la deuxième lecture, 156.

60, rejet d'un amendement à l'étape de la deuxième lecture, 168.

61, rejet d'un amendement à l'étape de la deuxième lecture, 169.

62, rejet d'un amendement à l'étape de la deuxième lecture, 170.